

com «un espai de reflexió i debat sobre aspectes teòrics i metodològics i sobre recerques en curs en els camps de la sociolingüística, la política lingüística i disciplines afins» que persegueix un doble objectiu: servir d'aparador de la recerca del CUSC-UB i, alhora, facilitar la col·laboració i el diàleg amb altres investigadors/es i grups de recerca. L'activitat es materialitza en forma de sessions en línia amb periodicitat mensual, i és gratuïta i oberta al públic. A més, el seminari assumeix una dimensió formativa, i l'assistència a tot el curs està certificada per l'Institut de Desenvolupament Professional de la UB (IDP-ICE UB).

Llorenç Comajoan-Colomé i Marilisa Birello van ser els encarregats d'inaugurar el curs amb una presentació en primícia del seu llibre *Mètodes i enfocaments per ensenyar el català com a llengua addicional* (PAM, 2024), que va tenir lloc divendres 4 d'octubre de 2024. El mes d'octubre mateix, Avehlí Flors-Mas va presentar els principals resultats del projecte «Language and political trust in multilingual Catalonia» (Linguatrust), finançat per l'Institut d'Estudis de l'Autogovern de la Generalitat de Catalunya. L'any 2024 es va cloure amb una presentació de Maria-Rosa Garrido sobre la història de l'aprenentatge de llengües estrangeres durant la transició educativa a Catalunya, i amb una panoràmica del camp emergent de la «sociolingüística computacional» a càrrec d'Amaia Pérez-de-Arriluzea-Madariaga.

La resta del programa es va desplegar durant el primer semestre de 2025. Dues de les presentacions van tenir un marcat caràcter teòric: el 24 de gener Marina Massaguer va postular el «realisme crític» com a marc per a la recerca en sociolingüística, i el 21 de març Natxo Sorolla va presentar una perspectiva sociològica sobre la relació entre llenguatge i educació resseguint l'obra de Basil Bernstein, Pierre Bourdieu i William Labov. Les sessions del 21 de febrer i el 16 de maig van tenir, en canvi, una orientació més empírica, i un fil conductor compartit: la transmissió lingüística familiar. En la primera, Cristina Illamola, Jordi Ballart i Francesc Bernat van presentar els resultats a l'Hospitalet de Llobregat del projecte «Alta minorització i reproducció lingüística al sud-oest europeu», i en la segona José Enrique Gargallo ens va acostar les experiències d'acomodació lingüística dels nouvinguts d'origen romanès de dues localitats de la cruïlla catalanovalencianoaragonesa: Rossell i Olocau del Rei. També va haver-hi continuïtat entre la vuitena i la desena (i última) sessió del curs, en el sentit que totes dues abordaven temes candents per a les polítiques lingüístiques contemporànies a Catalunya: l'11 d'abril, Antonio di Paolo i Anna Torrijos van presentar una anàlisi econòmica de l'abandonament i la continuïtat de l'alumnat de cursos de català del Consorci per a la Normalització Lingüística (CPNL), i el 6 de juny Joana Pena va presentar el marc teòric i algunes dades preliminars del seu estudi sobre la justícia lingüística en l'atenció sanitària a Catalunya, un dels àmbits més deficitaris pel que fa a la protecció dels drets lingüístics.

Avehlí FLORS-MAS
Universitat de Barcelona

Actividades de l'Academia de la Llingua Asturiana (ALLA) (2024-2025). — Les XLII Xornaes Internacionales d'Estudiu celebráronse nel mes de payares, con una programación na que se trataron cuestiones venceyaes al estudiu llingüísticu, lliterariu, cultural y social del asturianu.

Nel Certame d'Investigación de l'Academia premiáronse les categorías de Propuestes de terminoloxía especializada, Recoyida de material lliterario inédito anterior a 1970 «Xosé Bolado», Documentalismu sociocultural curtiu y Recoyida de material toponímico oral. Per otra parte, celebróse la II Olimpiada escolar de redaición «Urbano Rodríguez».

El Congresu Mundial de Cultura Asturiana (CMCA, 4-7 de febreru), en collaboración cola Unversidá d'Uviéu y el Gobiernu del Principáu d'Asturies, foi un alcuentru internacional ya interdisciplinar que trató, en sesenta y cuatro intervenciones temátiques, dende l'antropoloxía a les demás ciencies y estudios sociales.

Nel XLVI Día de les Lletres Asturianes, acoyóse a Ruth González y Alberto Fernández como académicos de númberu y a Paquita Suárez como académica correspondiente.

En xunetu volvió la Universidá Asturiana de Branu (UABRA), esti añu n'Uviéu. Nella, impartíen el «Cursu intensivu d'asturianu (B2)» y el cursu «El teatru asturianu. Del testu a la escena».

El 17 de xunu, entamó'l ciclu de «Alcuentros na ALLA», un espaciu d'alderique ente asistentes y académicos.

El 15 de xunetu, el plenu de l'Academia escoyó a la so nueva Xunta de Gobiernu: Presidente, Xosé Antón González Riaño; Vicepresidente, David Guardado Díez; Secretaria, Claudia Elena Menéndez Fernández; Vicesecretaria, Carmen Muñiz Cachón; Ayalgueru, Carlos Lastra López.

Revistes y coleiciones de l'Academia:

– *Lliteratura*: *Revista Lliteraria Asturiana*, 41 (mayu 2025). [Esti númberu recueye una esbilla de creación lliteraria actual inédita, amás de reseñes y traducciones].

– *Lletres Asturianes*, 130 y 132 (ochobre 2024 y marzu 2025). [Les dos últimes entregues de la revista decana de l'ALLA ufierten doce contribuciones d'investigación en rellación col marcu asturianu].

– *Ciencias*. *Cartafueyos asturianos de Ciencia y Teunoloxía*, 14 (payares 2024). [L'últimu númberu d'esta revista inxer cinco artículos de temes estremaos nel so llabor de divulgación científica].

– *Cultures*. *Revista Asturiana de Cultura*, 28 (2025). [La revista antropolóxica presenta nesti volume siete artículos d'investigación y tres reseñes].

– Francesco Tonucci, *La ciudá de les neñes y los neños*. Estaya pedagóxica, 22 (payares 2024). [Traducción al asturianu del perconociu volume *La città dei bambini*].

– Lluís Xabel Álvarez «Texuca», *La casa les venti ventanes*. Collecha Asoleyada, 18 (payares 2024). [Tercer poemariu de Lluís Xabel, que sigue trabayando la so poesía filosófica con pincelae oníriques y humorístiques].

– Raymond Queneau [trad. Pilar Fidalgo Pravia] *Ejercicios d'estilu*. Llibrería académica, 50 (ochobre 2024). [Traducción al asturianu del llibru qu'axunta 99 reescritures d'un mesmu relatu nuna amuesa de destreza llingüística y lliteraria].

– Vicent Andrés Estellés, *Una vieya tristura que me mueya per dientro* [trad. Xosé Antón González Riaño / Josep Ballester Roca]. Llibrería Académica, 51 (payares 2024). [Antoloxía bilingüe valencianu-asturianu qu'axunta cuarenta textos de dellos llibros del autor valencianu].

– Diego Suárez d'Urbiés [Estudios de Xosé Ramón Iglesias Cueva / Claudia Elena Menéndez Fernández], *Tres romances de Asturias de Oviedo*. Collecha Asoleyada, 17 (ochobre 2024). [Análisis llingüísticu y lliterariu de los Tres romances de las Asturias de Oviedo].

– DD.AA. *Escritos asturianos en Méxicu. Vol. I (1870-1900) y Vol. II (1900-1930)*. Cartafueyos de lliteratura escaecida 97, 98 (xunetu 2025). [Resultáu de la esbilla de los fondos dixitalizaos de la Hemeroteca Nacional de Méxicu. Xuan Xosé Sánchez Vicente y Lluís Ánxel Núñez Enríquez ofrecen un estudiu de los escritos asturianos en periódicos mexicanos de 1870 a 1900].

– Gaspar García Llavianu, *Cantares d'amor y guerra*. Llibrería académica, 52 (agostu 2025). [Traducción de Lourdes Álvarez del conociu poemariu del guerrilleru Gaspar García Llavianu].

– Noyos 1 (mayu 2025). [*Noyos 1* ye un métodu d'alfabetización n'asturianu pa persones adultes, basáu nun enfoque comunicativu y dirixíu a estudiantes de nivel elemental (A1) según el Marcu común européu de referencia pa les llingües. Noyos ye, principalmente, un manual pal deprendimientu guiáu, pero tamién pa los estudiantes autónomos].

– Xavier Cayao Valdés, *Conceyu de Villaviciosa. Parroquia de Rales*. Toponimia, 145 (agostu 2025). [Trabayu ganador na modalidá de la onomástica del terrén, esti volume supón un percorríu pela toponimia mayor y menor de la parroquia de Rales, Villaviciosa].

– DD.AA. *Historia de la Lliteratura Asturiana (Tomu I)* (mayu 2025). [Primer tomu de la reedición, correxida y ampliada, de la *Historia de la Lliteratura Asturiana* (2002)].

L'actividá de la Secretaría Llingüística del Navia-Eo siguió cola medra de la coleición Bidureira con tres poemarios. Daniel Fernández García, en *Camíos das fronteiras que nun son*, viaxa peles rellaciones ente xeografía, arquitectura y cultura del Navia-Eo. N'Estaxos, Carmen Siñeriz fai usu de la división tradicional del terrén pa semar nél les esmoliciones, recuerdos, conocencies, sentires y querencies que la arrodién. María José Fraga Suárez, en *Mientras faga solombra*, explora les sos esperiencies al traviés de les sos solombres interiores nuna lliteratura diversa y de gran altor. Tamién s'espublizó la nueva revista de creación lliteraria n'eonaviegu *Viermo Carpinteiro*, un proyeutu lideráu por Carmen Muñiz, Ricardo Saavedra, Aurora Bermúdez y María Jesús Suárez.

Per otra parte, nel mes de xunetu desarrollóse la segunda fase del cursu de capacitación docente n'eonaviegu.

ACADEMIA DE LA LLINGUA ASTURIANA

Seminari «L'escriptura. Reptes, eines i estratègies de retroacció» (Barcelona, 3 d'octubre del 2024). — El 3 d'octubre de 2024 es va celebrar a la sala Pere i Joan Coromines de l'IEC el seminari «L'escriptura. Reptes, eines i estratègies de retroacció», organitzat per l'Acadèmia Oberta als Ensenyants. En cadascuna de les intervencions, es va posar el focus en un aspecte diferent del procés d'ensenyament de l'escriptura, amb l'objectiu d'oferir eines i recursos útils per als ensenyants de la llengua en les diferents etapes educatives.

Van inaugurar el seminari Nicolau Dols, president de la Secció Filològica, que va recordar el paper de les Acadèmies Obertes com a frontisses per a la comunicació entre la Secció Filològica i els professionals de la llengua, i Anna Bartra-Kaufmann, membre de la Secció Filològica i coordinadora de l'Acadèmia Oberta als Ensenyants, que va destacar que, coincidint amb l'inici del nou curs escolar, s'havia organitzat el seminari amb la finalitat de contribuir a facilitar la tasca dels docents, a fi que poguessin dur-la a terme de la manera més eficaç, còmoda i segura possible.

A la primera intervenció, Montserrat Castelló, professora de la Universitat Ramon Llull i membre de la Secció de Filosofia i Ciències Socials de l'IEC, va presentar la ponència «Escriure i revisar: dues cares de la mateixa moneda?». Va incidir en el vessant del procés d'escriptura més relacionat amb la psicologia i els processos cognitius que hi participen. Castelló va recordar que l'escriptura no es basa en una simple mecanització, sinó que el procés és molt més complex, atès que es tracta d'una activitat híbrida, i va incidir en la importància de les relacions entre la lectura i l'escriptura. A l'hora d'escriure, adquireixen una especial rellevància els processos de regulació, tant implícita com explícita, l'objectiu final dels quals és que els alumnes puguin detectar problemes durant el seu propi procés de redacció i també trobar-hi solucions. Des del punt de vista de la tasca dels docents, Castelló va posar en relleu el paper de l'aula en l'escriptura, partint de la idea que ha de ser una activitat col·lectiva i interactiva basada en la planificació conjunta i la revisió entre iguals.

A continuació, David Ordóñez, tècnic de la Secció Filològica, va presentar la ponència titulada «Els recursos en línia de la Secció Filològica com a eines per a millorar l'eficàcia de l'escriptura». Després de parlar sobre els diversos recursos en línia, normatius i no normatius, que ofereix la Secció Filològica, va centrar-se en la *Gramàtica bàsica i d'ús de la llengua catalana*, una gramàtica normativa que parteix dels continguts de la *Gramàtica de la llengua catalana*. La *Gramàtica bàsica i d'ús de la llengua catalana* està especialment pensada, entre altres, per a l'àmbit de la docència. Aquesta obra presenta els continguts de manera molt visual i inclou remarques (informacions sintètiques de caràcter pràctic, enfocades a l'ús), fragments d'àudio que il·lustren determinats fenòmens fonètics i un conjuga-